



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

## Гаранционна карта

### Какъв е срокът на гаранцията?

Внимание! Съгласно Директива (ЕС) 2019/771 на Европейския Парламент и на Съвета от 20 май 2019 година правната гаранция за закупуения от Вас продукт е 2 години. Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на клиентите, произтичащи от гаранцията по чл. 31-37 на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (Закона/17). Независимо от търговската гаранция, "Хапи Дримз" ЕООД, със седалище гр. София, ул. Никола Габровски 90, отговаря за липсата на съответствие на закупуения продукт с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 31-37 от Закона, а именно:

**Чл. 31. (1)** Продавачът отговаря за всяко несъответствие на стоката, което съществува в момента на доставяне на стоката и което се появи в рамките на две години, считано от този момент.

...  
**Чл. 32. (1)** Всяко несъответствие, което се появи до една година след доставянето на стоките, се счита, че е съществувало при доставянето им, освен ако не се докаже противното, или ако тази презумпция е несъвместима с естеството на стоките или с естеството на несъответствието.

...  
**Чл. 33. (1)** Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

**Чл. 34. (1)** Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демантирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демантирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демантиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

**Чл. 35.** Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

**Чл. 36. (1)** Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е наличие основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със



STEARNS & FOSTER®  
ALWAYS DREAM

стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

**Чл. 37.** (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Търговската гаранция е валидна за период от:

- 10 години за матраци
- 10 години за табли и основи
- 2 години за крачетата

Действието започва от датата на доставка, удостоверена с приемо-предавателен протокол, според условията споменати по-долу. При невъзможност за удостоверяване на датата на доставка, за начална дата на гаранцията се приема датата на закупуване, удостоверена с фактура/касов бон. Ако **Stearns&Foster** поправи или замени продукта, гаранцията продължава от първоначалната дата на доставка.

**Stearns&Foster** си запазва правото да замени повредена част или продукт с продукт на същата или по-висока стойност и не гарантира точно съвпадение с настоящия матрак и/или основа.

Гаранцията е валидна:

- само за реалния купувач на продукта и покрива само производствени дефекти, при положение че продуктът (матрак/основа) е обект на правилна експлоатация и се използва с подходящо легло.

### **Какво да правя, ако се появи проблем?**

Свържете се с магазина, от който сте закупили Вашите матрак и основа (ако не можете да отидете до магазина или сте се преместили на друго място – свържете се с най-близкия представител на **Stearns&Foster**).

За да бъде валидна Гаранцията вие трябва да:

- 1) Сте реалният потребител и да сте закупили продукта от оторизиран представител
- 2) Предоставите оригинална фактура/касов бон и приемо-предавателен протокол от магазина с датата на закупуване/доставка, име на представител и цена
- 3) Се уверите, че продуктът е с оригиналния производствен етикет

### **Гаранцията не е валидна за:**

- дамаската на матрака
- предпочитания за удобство
- височина на леглото
- разливане на течности
- изгаряния



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

- прегъване
- повреда на матрака и основата в следствие на злоупотреба или неправилна употреба
- повреда на матрака в следствие на употреба с неподходяща основа, употребявани основни или мострени продукти
- повреда, причинена от употребата на неподходящи подматрачни рамки
- разходи, свързани с транспортирането, прегледа или преместването на някои продукти.
- считаните за нормални вдлъбнатини от тялото по матрака или хлътването (несвързано с хлътане на основата) с по-малко от 4 см. Имайте предвид, че вдлъбнатините от тялото по матрака са нещо нормално, тъй като това е индикация че слоевете на матрака се оформят според контурите на тялото ви.
- ако се счита, че дадено вдлъбване е причинено от неправилна употреба, злоупотреба или фактори различни от производствен дефект
- технологично отклонение в ширина и/или дължина по-малко или равно на 20мм и във височина +/- 10мм.

Гарантията не покрива нанесените повреди за всеки продукт, за който се счита че е в неприемливо и нехигиенично състояние, тоест продуктът е толкова замърсен, че:

- 1) Компетентното лице е невъзможно да направи преглед на състоянието на продукта, без да бъде изложен на потенциална опасност от допир с телесни течности, пренасяни по кръвен път патогени или други субстанции, които могат да причинят значителна вреда
- 2) Ако продуктът е бил подложен на злоупотреба и далеч по-голямо от нормалното за такива продукти износване.

### **Пожарна безопасност**

Този продукт отговаря на стандартите за пожарна безопасност. Все пак трябва да имате предвид, че устойчивостта към пламъци на комплекта (матрак и основа) може да бъде сериозно застрашена, ако някое от следните неща се случи:

- външният калъф на матрака или основата е повреден, разкъсан или надупчен
- дръжките на матрака са разкъсани отстрани в следствие на злоупотреба
- обща неправилна употреба и злоупотреба с комплекта
- третиране с неподходящ препарат
- подобни неправилни приложения след направената покупка.

Вашият комплект за сън е устойчив на открит огън, но не е огнеупорен, затова дръжете директен огън или каквито и да било запалителни и ли генериращи висока топлина устройства (халогенни лампи, свещи, отоплителни уреди, протрити електрически кабели и др.) далеч от комплекта и от досега на деца. НЕ ПУШЕТЕ В ЛЕГЛОТО.

### **Други ограничения на Гаранцията**

Всяка косвена гаранция за този продукт, включително и косвена гаранция за продаваемост или годност за определена цел не може да надхвърля по продължителност срока на настоящата гаранция, който започва от датата на доставка/закупуване на продукта от потребителя. Условието в тази гаранция ще бъдат изключителното и единствено право на обезщетение, в случай на повреда на продукта по време на гаранционния период. Не носим отговорност за случайни или значителни щети, причинени при използването на този продукт, или при невъзможността за използване на продукта, както и при нарушаването на условията по тази или всякаква друга пряка или косвена гаранция. Тази гаранция е валидна само в държавата на закупуване и предоставя специфични законови права, които могат да са различни за различните държави и по никакъв начин не засягат вашите основни законови права.



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

## Поддръжка

За съжаление нищо не е вечно и дори Вашият матрак **Stearns&Foster** ще се износи след време. Въпреки това, с полагане на необходимите грижи, това време може да бъде удължено, за да се насладите максимално дълго на комфортен и здравословен сън на Вашия матрак **Stearns&Foster**.

- Пренасяйте матрака във вертикална позиция – по този начин той се пренася по-лесно и се предпазва от повреди.
- Пазете матрака чист, като използвате протектор, особено ако матракът се ползва и от деца
- Неща, които да ИЗБЯГВАТЕ:

НЕ прегъвайте матрака, не стъпвайте върху него, не скачайте, не използвайте препарати за химическо чистене и не разливайте течности.

НЕ поставяйте нищо между матрака и основата.

НЕ унищожавайте продуктовия етикет, тъй като той е необходим за покритието на гаранцията.

- Когато получите матрака, оставете го да се проветри, след като свалите найлоновата опаковка. Миризмата на нов матрак бързо ще изчезне. Използвайте подходяща спалня с централна опора, за да се уверите, че гаранцията ще бъде ефективна.
- Не обръщайте матрака. Матракът на **Stearns&Foster** има слоеве за комфорт от едната страна. Може да се върти в посока глава-крака с цел да се минимизира напрежението от тялото върху повърхностните слоеве на матрака.
- Въпреки, че се случва да се разлеят течности по матрака, опитайте се да го избягвате. Препоръчваме употребата на протектор, както и почистване с прахосмукачка, за да запазите матрака си **Stearns&Foster** чист. За почистване на петна използвайте мек сапун и студена вода, като нанасяте съвсем леко. Не мокрете матрака или основата, използвайки какъвто и да било препарат за химическо чистене, тъй като това може да повреди както комфорта на леглото, така и вложените материали.

**Stearns&Foster** не носи отговорност за щети или дефекти в резултат на неспазване на горните съвети и инструкции. Всички поправки трябва да бъдат извършвани от оторизирани лица.

*Дата на закупуване*

.....



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

## Warranty card

### *How long is the warranty period?*

Attention! According to Directive (EU) 2019/771 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2019, the legal warranty for the product you purchased is 2 years. The commercial warranty does not affect the rights of customers arising from the warranty under Art. 31-37 of the Law for the supply of digital content and digital services and the sale of goods (the Law). Regardless of the commercial warranty, "Happy Dreams" Ltd. is responsible for the lack of conformity of the purchased product with the sales contract in accordance with the warranty under Art. 31-37 of the Law, namely:

**Article 31. (1)** The seller is responsible for any non-conformity of the goods which exists at the time of delivery and which appears within two years from that time.

...

**Article 32. (1)** Any non-conformity that appears within one year from the delivery of the goods shall be deemed to have existed at the time of delivery, unless proven otherwise, or if this presumption is incompatible with the nature of the goods or with the nature of the non-conformity.

...

**Article 33. (1)** When the goods do not comply with the individual requirements for conformity with the contract, with the objective requirements for conformity and with the requirements for installation or mounting of the goods, the consumer has the right to:

1. submit a claim, requesting the seller to bring the goods into conformity;
  2. receive a proportionate reduction in price;
  3. terminate the contract.
- (2)** In the cases under paragraph 1, point 1, the consumer may choose between repair or replacement of the goods, unless this is impossible or would entail disproportionate costs for the seller, taking into account all circumstances specific to the case, including:
1. the value the goods would have if there was no lack of conformity;
  2. the significance of the non-conformity; and
  3. the possibility of providing another means of consumer protection without significant inconvenience to the consumer.
- (3)** The seller may refuse to bring the goods into conformity if repair and replacement are impossible or would entail disproportionate costs for the seller, taking into account all circumstances, including those under paragraph 2, points 1 and 2.
- (4)** The consumer has the right to a proportionate price reduction or to terminate the sales contract in the following cases:
1. the seller has not carried out the repair or replacement of the goods under Article 34, paragraph 1 and 2, or where applicable, has not carried out the repair or replacement under Article 34, paragraph 3 and paragraph 4 or the seller has refused to bring the goods into conformity under paragraph 3;
  2. non-conformity arises despite the seller's actions to bring the goods into conformity; in the case of goods with long-term use and those containing digital elements, the seller has the right to make a second attempt to bring the goods into conformity within the warranty period under Article 31;
  3. the non-conformity is so serious that it justifies an immediate price reduction or termination of the sales contract, or
  4. the seller has stated, or it is clear from the circumstances, that the seller will not bring the goods into conformity within a reasonable time or without significant inconvenience to the consumer.
- (5)** The consumer does not have the right to terminate the contract if the non-conformity is insignificant. The burden of proof that the non-conformity is insignificant rests with the seller.
- (6)** The consumer has the right to refuse payment of the remaining part of the price or a part of the price until the seller performs their obligations under the contract, where the consumer has already paid the full price or a part of the price.
- Article 34 (1)** The repair or replacement of goods shall be carried out free of charge within a reasonable period of time from the notification by the consumer of the non-conformity, and without significant inconvenience to the consumer, taking into account the nature of the goods and the purpose which they were intended for.
- (2)** For goods other than those containing digital elements, repair or replacement of goods shall be carried out free of charge within one month from the notification by the consumer of the non-conformity, and without significant inconvenience to the consumer, taking into account the nature of the goods and the purpose which they were intended for.
- (3)** When the non-conformity is remedied by repair or replacement of the goods, the consumer makes the goods available to the seller. In the case of replacement of the goods, the seller takes back the replaced goods at their own expense.
- (4)** When the repair requires the dismantling of goods which have been installed according to their nature and purpose prior to the occurrence of non-conformity, or when those goods need to be replaced, the seller's obligation to repair or replace the goods includes the dismantling of the non-conforming goods and the installation of the replacement or repaired goods, or the assumption of the costs of dismantling and installing the goods.
- (5)** The consumer is not obliged to pay for the normal use of the replaced goods before their replacement.
- Article 35.** The reduction in price is proportional to the difference between the value of the goods received by the consumer and the value they would have had if there had been no lack of conformity.
- Article 36. (1)** The consumer exercises their right to terminate the sales contract by making a statement to the seller informing them of their decision to terminate the sales contract.
- (2)** When the lack of conformity only relates to some of the goods delivered under the sales contract and there is a basis for terminating the contract under Article 33, the consumer has the right to terminate the sales contract only with respect to those goods that do not conform, as well as with respect to all other goods they have acquired together with the non-conforming



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

goods, if it cannot reasonably be expected that the consumer will agree to keep only the conforming goods.

- (3) When the consumer terminates the sales contract in whole or in part only with respect to some of the goods delivered under the sales contract, the consumer shall return those goods to the seller without undue delay and no later than 14 days from the date on which the consumer has informed the seller of their decision to terminate the sales contract. The deadline is considered met if the consumer has returned or sent the goods back to the seller before the 14-day period has expired. All costs of returning the goods, including the shipment of the goods, shall be borne by the seller.
- (4) The seller shall reimburse the consumer for the price paid for the goods after receiving them or upon receipt of proof from the consumer that they have sent them back to the seller. The seller shall refund the amounts received using the same means of payment used by the consumer in the initial transaction, unless the consumer has expressly agreed to the use of another payment method and provided that this does not entail any cost to the consumer.

**Article 37. (1)** The consumer may exercise their rights under this section as follows:

For goods other than goods containing digital elements, within a period of two years from the delivery of the goods;

.....

- (2) The period under paragraph 1 shall be suspended for the time necessary for the repair or replacement of the goods.
- (3) The exercise of the consumer's right under paragraph 1 is not subject to any other time limits for bringing an action, other than those set out in paragraph 1.

The commercial warranty is valid for a period of:

- 10 years for mattresses
- 10 years for bases and headboards
- 2 years for the feet

The warranty period begins from the date of delivery, as confirmed by a delivery protocol, according to the conditions mentioned below. If it is not possible to confirm the date of delivery, the date of purchase, certified by an invoice/receipt, is considered as the starting date of the warranty. If **Stearns&Foster** repairs or replaces the product, the warranty continues from the initial date of delivery. **Stearns&Foster** reserves the right to replace a damaged part or product with a product of the same or higher value and does not guarantee an exact match with the current mattress and/or box spring.

The warranty is valid:

- only for the actual purchaser of the product and covers only manufacturing defects, provided that the product (mattress/box spring) is used properly and with a suitable bed.

### ***What should I do if a problem occurs?***

Contact the store from which you purchased your mattress and box spring (if you are unable to go to the store or have moved to another location, contact the nearest Stearns & Foster representative).

To be eligible for the warranty, you must:

- 1) Be the actual user and have purchased the product from an authorized representative.
- 2) Provide the original invoice/receipt and delivery protocol from the store with the purchase/delivery date, representative name, and price.
- 3) Ensure that the product has the original manufacturing label.

### ***The warranty is not valid for:***

- Mattress fabric
- Comfort preferences
- Bed height.
- spills of liquids



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

- burns
- bending
- damage to the mattress and foundation due to abuse or improper use
- damage to the mattress due to use with an unsuitable base, used bases or floor models
- damage caused by the use of inappropriate box springs
- costs associated with transportation, inspection or moving of some products.
- considered normal body impressions on the mattress or sagging (unrelated to sagging of the foundation) less than 4 cm. Please note that body impressions on the mattress are normal as this indicates that the layers of the mattress conform to the contours of your body.
- if a given indentation is deemed to be caused by improper use, abuse, or factors other than a manufacturing defect
- technological deviation in width and/or length less than or equal to 20mm and in height +/- 10mm.

The warranty does not cover damage inflicted on any product deemed to be in an unacceptable and unhygienic condition, meaning the product is so soiled that:

- 1) The competent person is unable to inspect the condition of the product without being exposed to potential danger from contact with bodily fluids, bloodborne pathogens or other substances that can cause significant harm
- 2) If the product has been subjected to abuse and wear far greater than normal for such products.

### ***Fire safety***

This product meets the fire safety standards. However, you should keep in mind that the flammability of the set (mattress and foundation) can be seriously compromised if any of the following happens:

- the outer cover of the mattress or foundation is damaged, torn, or punctured
- the handles of the mattress are torn due to abuse
- overall improper use and abuse of the set
- treatment with inappropriate preparation
- similar improper applications after purchase.

Your sleep set is resistant to open flame, but is not fireproof, so keep direct fire or any ignition sources that generate high heat (halogen lamps, candles, heaters, frayed electrical cables, etc.) away from the set and out of children's reach. **DO NOT SMOKE IN BED.**

### ***Other warranty limitations***

Any implied warranty for this product, including implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, cannot exceed the duration of this warranty, which begins on the date of delivery/purchase of the product by the consumer. The terms of this warranty will be the sole and exclusive remedy in the event of product damage during the warranty period. We are not responsible for incidental or consequential damages caused by the use of this product, or the inability to use the product, as well as the violation of the terms of this or any other direct or indirect warranty. This warranty is valid only in the country of purchase and provides specific legal rights, which may vary for different countries and in no way affect your basic legal rights.



STEARNS & FOSTER®

ALWAYS DREAM

### *Product care*

Unfortunately, nothing lasts forever, and even your **Stearns&Foster** mattress will wear out over time. However, with the necessary care, this time can be extended so that you can enjoy comfortable and healthy sleep on your **Stearns&Foster** mattress for as long as possible.

- Move the mattress in a vertical position - this way it is easier to move and is protected from damage.
- Keep the mattress clean by using a protector, especially if the mattress is also used by children.
- Things to AVOID: DO NOT fold the mattress, do not step on it, do not jump on it, do not use chemical cleaning agents, and do not spill liquids. DO NOT put anything between the mattress and the base. DO NOT destroy the product label, as it is necessary for warranty coverage.
- When you receive the mattress, let it air out after removing the plastic packaging. The smell of a new mattress will quickly disappear. Use a suitable bedroom with a central support to ensure that the warranty will be effective.
- Do not flip the mattress. The **Stearns&Foster** mattress has comfort layers on one side. It can be rotated head-to-toe to minimize body pressure on the surface layers of the mattress.
- Although spills may occur on the mattress, try to avoid them. We recommend using a protector as well as cleaning with a vacuum cleaner to keep your **Stearns&Foster** mattress clean. For spot cleaning, use a mild soap and cold water, applying very lightly. Do not wet the mattress or base using any chemical cleaning agents as this can damage both the comfort of the bed and the materials used.

**Stearns&Foster** is not responsible for damages or defects resulting from failure to follow the above advice and instructions. All repairs must be carried out by authorized personnel.

*Date of purchase*

.....